

شركة طيران أبوظبي

تقرير المراجعة والمعلومات المالية
المرحلية للفترة المنتهية في
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

شركة طيران أبوظبي

تقرير المراجعة والمعلومات المالية
المرحلية للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

صفحة	
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
٧ - ١٨	إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
١٩	ملحق ١ - بيان المركز المالي الموحد
٢٠	ملحق ٢ - بيان الدخل الموحد

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة طيران أبوظبي
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق لشركة طيران أبوظبي وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ وكل من البيانات المالية الموجزة الموحدة للدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية كما هو مدرج في الصفحات من ٢ إلى ١٨ وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)




محمد خميس التاج
رقم القيد ٧١٧
٢٤ أكتوبر ٢٠١٢


شركة طيران أبوظبي

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٢

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مقفاة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مقفاة) ألف درهم	إيضاحات	
			الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
٢,١٦٣,٩٥٨	٢,٣٣٥,٢٨٦	٤	عقارات وآلات ومعدات
١٠٧,٨٢٤	١١٣,٨٥٧	٥	عقارات استثمارية
٣١,٢٩٩	٩٢	٦	إستثمارات
٣٢,٦٧٣	-		دفعات مقدماً لموردين
٢,٣٣٥,٧٥٧	٢,٤٤٩,٢٣٥		مجموع الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
٢١٩,٩٢٣	٢٩٨,٩٢٧		المخزون
٥١٠,٥٩٤	٤٥٩,٩٨١	٧	نم مدينة تجارية
٩٧,١٨٣	١٠٥,٣٤٧		مصاريف مدفوعة مقدماً وموجودات متداولة أخرى
٢٧٤,١٦٩	٢٢٦,٧٦٣	٨	نقد وأرصدة بنكية
١,١٥١,٨٦٩	١,٠٩١,٠١٨		مجموع الموجودات المتداولة
٣,٤٨٧,٦٢٦	٣,٥٤٠,٢٥٣		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			رأس المال والاحتياطيات
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	٩	رأس المال
١١٢,٣٢٠	١١٢,٣٢٠		علاوة إصدار
٨٩٧,٤٧٦	٩٧٧,٨٦٧		احتياطيات
٢٧٤,١٦٩	٣٠١,٥٦٩		أرباح مستبقاه
١,٦٨٨,٣١٧	١,٧٩٦,١٠٨		حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة
١٦٠,٠٠٧	١٧٥,٧٣٨		حقوق الملكية غير المسيطرة
١,٨٤٨,٣٢٤	١,٩٧١,٨٤٦		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات غير المتداولة
٩٥,٣٤٩	١٠٠,٧٠٥		مخصص مكافأة نهاية الخدمة
٥٨٣,٣١٧	٥١٥,٧٣٣	١٠	الجزء غير المتداول من قرض لأجل
١٠٧,٦٧٠	٩٩,٠٤٨		الجزء غير المتداول من التزامات التاجير التمويلي
٤١٤,٤٦٨	٤٠٠,١١١		إيرادات مؤجلة
٦٥,٤٦٢	٥٧,٨٥٢		مستحق لطرف ذات علاقة
١,٢١٦,٢٦٦	١,١٧٣,٣٤٩		مجموع المطلوبات غير المتداولة
			المطلوبات المتداولة
١١٣,٧٧٨	٧٤,٦٧٧		نمم دائنة تجارية
١٢١,٠١٨	١٢٨,٠٠٨		مصاريف مستحقة ومطلوبات متداولة أخرى
١٢٤,٣٧٦	١٧٠,٥٨٨	١٠	الجزء المتداول من قرض لأجل
١٣,٨٦٤	٢١,٧٨٥		الجزء المتداول من التزامات التاجير التمويلي
٣٧٣,٠٣٦	٣٩٥,٠٥٨		مجموع المطلوبات المتداولة
١,٦٣٩,٣٠٢	١,٥٦٨,٤٠٧		مجموع المطلوبات
٣,٤٨٧,٦٢٦	٣,٥٤٠,٢٥٣		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات


رئيس الإدارة المالية


رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٢٩١,٨٧٦	١,٣١٢,٨٦٢	٤٤٠,٨٤٥	٤١٠,٨٣٩	الإيرادات
(٩٤٧,٨٣٣)	(٩٧٣,٥١٤)	(٣٤٢,٠٨٤)	(٣٢٣,٢٥٧)	مصاريف تشغيلية
٣٤٤,٠٤٣	٣٣٩,٣٤٨	٩٨,٧٦١	٨٧,٥٨٢	الأرباح التشغيلية للفترة
(١٣٨,١١٩)	(١٥٧,٣٢٧)	(٣٧,١٣٠)	(٥٥,٠٤١)	مصاريف عمومية وإدارية
١٤,٤٥٧	١٤,٤٥٧	٤,٨١٩	٤,٨١٩	إطفاء إيرادات مؤجلة
٢٩,٦٤٢	(٤٨٥)	(١٤)	(٢٩٥)	(خسائر) / مكاسب إستبعاد
٤,١٨٨	٤,٥٦١	١,٢٠٩	١,٦٧٣	عقارات وآلات ومعدات
(١,٦٠٣)	(١,٦٠٠)	(٥٢٣)	(١٥٨)	إيرادات من عقارات إستثمارية
٢,٦٩٨	٣,٠٧٤	٢٣٠	٤٤٨	مصاريف تأجير عقارات
(٢٧,٨٦٨)	(٢٦,٧١١)	(١٢,٨٦٠)	(٨,٩٣١)	إيرادات تمويل
٩,٣٦١	٦,٢٩٣	٦٩٥	٤,٨١٨	تكاليف تمويل
				إيرادات أخرى
٢٣٦,٧٩٩	١٨١,٦١٠	٥٥,١٨٧	٣٤,٩١٥	ربح الفترة
٢١٣,٤٥٢	١٦٥,٣٦٢	٤٩,٥٤٩	٣٥,٣٧٣	ربح الفترة عائد إلى:
٢٣,٣٤٧	١٦,٢٤٨	٥,٦٣٨	(٤٥٨)	مالكي الشركة
				حقوق الملكية غير المسيطرة
٢٣٦,٧٩٩	١٨١,٦١٠	٥٥,١٨٧	٣٤,٩١٥	
٠,٥٣	٠,٤١	٠,١٢	٠,٠٩	العائد الأساسي والمخفض على السهم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات	
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
٢٣٦,٧٩٩	١٨١,٦١٠	٥٥,١٨٧	٣٤,٩١٥		ربح الفترة
					الدخل الشامل الآخر
					فرق تحويل عملة ناتج عن تحويل
١,٠١٢	٤,٩٤٩	(٢,٤٨٨)	٣,٨٣٥	٥	العقارات الإستثمارية
(٥,٩٩٦)	٨٥٦	(٢,٧٧٠)	(٢٤٠)	٦	مكاسب/(خسائر) التقييم العادل للإستثمارات
(١٣)	(٤٠)	(٣)	(٢٥)		بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٢,٧٠٠)	(٢,٧٠٠)	-	-		فرق تحويل عملة ناتج عن تحويل
					عمليات أجنبية
					مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(٧,٦٩٧)	٣,٠٦٥	(٥,٢٦١)	٣,٥٧٠		الدخل/ (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
٢٢٩,١٠٢	١٨٤,٦٧٥	٤٩,٩٢٦	٣٨,٤٨٥		مجموع الدخل الشامل للفترة
					مجموع الدخل/ (الخسارة) الشامل عائد إلى:
٢٠٥,٧٦٢	١٦٨,٤٤٤	٤٤,٢٩١	٣٨,٩٥٤		مالكي الشركة
٢٣,٣٤٠	١٦,٢٣١	٥,٦٣٥	(٤٦٩)		حقوق الملكية غير المسيطرة
٢٢٩,١٠٢	١٨٤,٦٧٥	٤٩,٩٢٦	٣٨,٤٨٥		مجموع الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

شركة طيران أبوظبي

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموزج الموحد
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

	علاوة إصدار ألف درهم	رأس المال ألف درهم	رصيد في ١ يناير ٢٠١١ (مدقق)	ربح الفترة الخصارة الشاملة الأخرى للفترة	مجموع (الخصارة)/الدخل الشامل للفترة	أنصبة أرباح	احتياطيات ألف درهم	أرباح مستفاه ألف درهم	حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة ألف درهم	حقوق الملكية غير المسيطرة ألف درهم	المجموع ألف درهم
	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢	٢٠١١ (مدقق)				٧٩٤,٢٥٥	٢٣٦,٥٦٠	١,٥٤٧,٤٨٧	١٣٠,٨٦٤	١,٦٧٨,٣٥١
	-	-		ربح الفترة			-	٢١٣,٤٥٢	٢١٣,٤٥٢	٢٣,٣٤٧	٢٣٦,٧٩٩
	-	-		الخصارة الشاملة الأخرى للفترة			(٤,٩٩٠)	(٢,٧٠٠)	(٧,٦٩٠)	(٧)	(٧,٦٩٧)
	-	-					(٤,٩٩٠)	٢١٠,٧٥٢	(١٠١,٠٨٨)	٢٣,٣٤٠	٢٢٩,١٠٢
	-	-									(١٠١,٠٨٨)
	-	-		أنصبة أرباح			-	٣٤٦,٢٢٤	١,٦٥٢,١٦١	١٥٤,٢٠٤	١,٨٠٦,٣٦٥
	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢	٢٠١١ (مدقق)	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)			٧٨٩,٢٦٥	٢٧٤,١٦٩	١,٦٨٨,٣١٧	١٦٠,٠٠٧	١,٨٤٨,٣٢٤
	-	-		الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ (مدقق)			٨٩٧,٤٧٦	٢٧٤,١٦٩	١,٦٨٨,٣١٧	١٦٠,٠٠٧	١,٨٤٨,٣٢٤
	-	-		ربح الفترة			-	١٦٥,٣٦٢	١٦٥,٣٦٢	١٦,٢٤٨	١٨١,٦١٠
	-	-		الدخل/ (الخصارة) الشاملة الأخرى للفترة			٥,٧٨٢	(٢,٧٠٠)	٣,٠٨٢	(١٧)	٣,٠٦٥
	-	-		المحول إلى أرباح مستفاه من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى			٧٤,٦٠٩	(٩٧٤,٦٥)	-	-	-
	-	-		مجموع الدخل الشامل للفترة			٨٠,٣٩١	٨٨,٠٥٣	١٦٨,٤٤٤	١٦,٢٣١	١٨٤,٦٧٥
	-	-		أنصبة أرباح			-	(٦٠,٦٥٣)	(٦٠,٦٥٣)	(٥٠٠)	(٦١,١٥٣)
	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢	٢٠١٢ (غير مدقق)	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)			٩٧٧,٨٦٧	٣٠١,٥٦٩	١,٧٩٦,١٠٨	١٧٥,٧٣٨	١,٩٧١,٨٤٦

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموزجة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٧٩,٤٥٠	٢٧٠,٨٤٥	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(١٧٦,٥٤٥)	(٢٤٢,٨١٩)	دفعات لعقارات وآلات ومعدات
٥٢,٠٢٤	٤,٥٨٦	متحصلات بيع عقارات وآلات ومعدات
(١١٧,٥٠٠)	-	دفعات مقدماً لموردين
-	(١,٠٨١)	دفعات لعقارات استثمارية
-	٣٢,٠٦٣	متحصلات بيع إستثمارات من خلال الدخل الشامل الآخر
(٢٤٢,٠٢١)	(٢٠٧,٢٥١)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
١٣٨,٣٤٦	١١,٩٣٨	متحصلات من قروض بنكية
(٩٦,٧٨٦)	(٣٣,٣١٠)	تسديد قروض بنكية
(٩,١٩٥)	(٧,٣٦٤)	الزيادة في مستحق لطرف ذات علاقة
(٥,١٢٥)	(١٠,٢٥٠)	النقص في التزامات التأجير التمويلي
(٩٩,٧٥٨)	(٦٠,٥٥٧)	أنصبة أرباح مدفوعة لمالكي الشركة
-	(٥٠٠)	أنصبة أرباح مدفوعة لحقوق الملكية غير المسيطرة
(٢,٧٠٠)	(٢,٧٠٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١٦,٨٨٤)	(٨,٢٥٧)	تكاليف تمويل مدفوعة
(٩٢,١٠٢)	(١١١,٠٠٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٥٤,٦٧٣)	(٤٧,٤٠٦)	صافي النقص في النقد ومرادفات النقد
٣١٢,٢٢٨	٢٧٤,١٦٩	النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة
٢٥٧,٥٥٥	٢٢٦,٧٦٣	النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ٨)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١ عام

إن شركة طيران أبوظبي ("الشركة") هي شركة مساهمة وطنية تأسست في أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة بموجب المراسيم والقوانين أرقام ٣، ١٠، ٨، ٩ و ١١ للسنوات ١٩٨٢، ١٩٨٥، ١٩٩٩، ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ على التوالي. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

تأسست الشركة وشركاتها التابعة (بشار إليها معاً بـ "المجموعة") لتمتلك الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة وذلك لاستخدامها داخل وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والقيام أيضاً بعمليات تأجير الطائرات والطيران التجاري والشحن الجوي والأنشطة الأخرى المتعلقة بهذا المجال. إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب. ٢٧٢٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة الصادرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية الصادرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقها للفترات
السنوية التي تبدأ في أو بعد

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات
المالية: المتعلقة بالبنود المجمع المعترف بها في الدخل شامل
الآخر

١ يوليو ٢٠١٢

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل في سنة ٢٠١١) البيانات
المالية المنفصلة

١ يناير ٢٠١٣

١ يناير ٢٠١٣

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل في سنة ٢٠١١)
الاستثمار في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة

١ يناير ٢٠١٣

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة

١ يناير ٢٠١٣

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ - الترتيبات المشتركة

١ يناير ٢٠١٣

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ - الإفصاح عن الحصص
في منشآت أخرى

١ يناير ٢٠١٣

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة

١ يناير ٢٠١٣

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ - تسوية
الموجودات والمطلوبات المالية

١ يناير ٢٠١٤

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ - قروض
حكومية

١ يناير ٢٠١٣

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الإفصاحات-
تسوية الموجودات والمطلوبات المالية

١ يناير ٢٠١٣

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة الصادرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

يسري تطبيقها للفترات
السنوية التي تبدأ في أو بعد

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

١ يناير ٢٠١٣

التحسينات السنوية ٢٠٠٩-٢٠١١ الدورة ١

البيانات المالية الموحدة، الترتيبات المشتركة والإفصاح عن
الحصص في منشآت أخرى: التوجيه المتعلق بالإنقال

١ يناير ٢٠١٣

تتوقع الإدارة بأن يتم تطبيق هذه التعديلات في البيانات المالية الموجزة الموحدة في الفترة الأولية التي ستصبح فيها سارية
المفعول. لم تتح للإدارة الفرصة بعد للنظر في الآثار المحتملة لتطبيق هذه التعديلات.

٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

أساس التحضير

تم إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" وتتوافق كذلك مع
متطلبات القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

يتم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف درهم إلا إذا أشير لعكس ذلك.

تم إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة قياس بعض الأدوات المالية
والعقارات الإستثمارية بالقيمة العادلة وإعادة تقييم العقارات والآلات والمعدات.

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة تتوافق مع تلك المستخدمة في
البيانات المالية الموحدة السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تتضمن البيانات المالية للشركة والمنشآت (بما فيها المنشآت ذات الأغراض الخاصة) التي
تسيطر عليها الشركة (شركاتها التابعة). تتمثل السيطرة في قدرة الشركة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة
للاستفادة من أنشطتها.

يتضمن بيان الدخل الموجز الموحد نتائج الشركات التابعة التي تم إمتلاكها أو إستبعادها خلال الفترة وذلك إبتداءً من التاريخ
الفعلي للتملك أو لغاية التاريخ الفعلي للإستبعاد، أيهما مناسب.

عندما يكون ذلك ضرورياً، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لكي تتلائم مع السياسات المحاسبية
المستخدمة من قبل أعضاء المجموعة الآخرين. يتم حذف جميع المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصاريف الأساسية ما بين
شركات المجموعة عند التوحيد.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

أساس التوحيد (يتبع)

يتم إدراج حقوق الملكية غير المسيطرة في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة (باستثناء الشهرة) بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المساهمين للمجموعة. تتكون حقوق الملكية غير المسيطرة من مبالغ تلك الحقوق بالتاريخ الأصلي لإندماج الأعمال بالإضافة إلى حصة المنشأة غير المسيطرة من التغيرات في حقوق الملكية منذ تاريخ الإندماج. إن الخسائر الخاصة بحقوق الملكية غير المسيطرة والتي تزيد عن حقوق الملكية غير المسيطرة في الشركة التابعة يتم إدراجها مقابل حصص الشركة إلا في حال وجود حق قانوني ملزم لحصة الملكية غير المسيطرة وإمكانية إجراء استثمار إضافي لتغطية الخسائر.

إن الشركات التابعة للشركة والتي تسيطر عليها فعلياً هي على النحو التالي:

إسم الشركة التابعة	نسبة الملكية	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
ماكسيموس للطيران ذ.م.م.	٩٥%	الإمارات العربية المتحدة	الشحن الجوي
روبال جت ذ.م.م.	٥٠%	الإمارات العربية المتحدة	خدمات النقل الجوي التجاري
هيربال هيل جاردينز المحدودة	١٠٠%	جبل طارق	إستثمارات عقارية
الظفرة للإجارة ذ.م.م.	١٠٠%	المجر	مكتب تمثيل في أوروبا
أيه دي آيه لإدارة العقارات والصيانة العامة ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	خدمات عقارية
ماكسيموس لخدمات الطيران المحدودة	٥٧%	المملكة المتحدة	خدمات الشحن الجوي
ماكسيموس الخطوط الجوية ذ.م.م.	٩٥%	أوكرانيا	خدمات الشحن الجوي

خلال سنة ٢٠١١، أبرمت المجموعة إتفاقية ترتيب مشترك مع أجستا ويستلاند أس. بي. آيه. لتأسيس شركة أجستا ويستلاند لخدمات الطيران ذ.م.م. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، لم تبدأ شركة أجستا ويستلاند لخدمات الطيران ذ.م.م. عملياتها بعد.

خلال سنة ٢٠١١، أبرمت المجموعة إتفاقية للبنود الرئيسية مع شركة ايروسبيس القابضة ذ.م.م. (إتش أو آيه) لإقامة ترتيب مشترك لتقديم تدريب الطيار الإصطناعي المتقدم. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، لم يتم الإنتهاء من الترتيب المشترك.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع ("الهيئة") المؤرخة في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالعقارات الإستثمارية والموجودات المالية مبينة أدناه.

العقارات الإستثمارية

يتم إظهار العقارات الإستثمارية، وهي العقارات التي يتم الاحتفاظ بها لتحقيق إيرادات إيجار و/أو لزيادة رأس المال، بالقيمة العادلة في نهاية فترة التقرير. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة من التغيرات في القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية ضمن صافي الأرباح أو الخسائر للفترة التي تنشأ فيها.

العقارات والآلات والمعدات

يتم إظهار العقارات والآلات والمعدات إما بالتكلفة أو بمبالغ إعادة التقييم ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي إنخفاض في القيمة. يتم إظهار تكلفة العقارات والآلات والمعدات التي تم شراؤها بعملة أجنبية بدهم الإمارات العربية المتحدة حسب سعر الصرف السائد في وقت الشراء.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (بتبع)

٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (بتبع)

العقارات والآلات والمعدات (بتبع)

يتم إدراج تكلفة إستبدال جزء من أي بند من العقارات والآلات والمعدات، بما في ذلك تكاليف الفحص الرئيسية والصيانة الشاملة بالقيمة المدرجة للأصل المعني وذلك عندما يكون من المرجح أن تحصل المجموعة على فوائد إقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند المعني ويكون بالإمكان قياس التكلفة بشكل موثوق. يتم إلغاء الإعراف بالقيمة المدرجة المتبقية للأصل المستبدل في نفس الوقت. يتم إدراج مصاريف الإصلاح والصيانة اليومية للعقارات والآلات والمعدات ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها. يتم رسملة تكاليف الفحص الرئيسية والصيانة الشاملة كبند منفصل للعقارات والآلات والمعدات ويتم إطفؤها على مدى الفترة حتى الصيانة الشاملة التالية.

يتم احتساب الاستهلاك حسب طريقة القسط الثابت وذلك بشطب تكلفة الأصول على مدى عمرها الإنتاجي المقدر، بعد الأخذ بعين الاعتبار القيمة المتبقية المقدرة.

إن القيمة المتبقية هي صافي المبلغ الذي تتوقع المجموعة الحصول عليه للأصل عند نهاية عمره الإنتاجي بعد خصم التكاليف المتوقعة للإستبعاد. يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة والقيم المتبقية وطريقة الإستهلاك في نهاية كل سنة ويتم إدراج أية تغيرات في التقديرات بأثر مستقبلي.

يتم البدء باستهلاك العقارات والآلات والمعدات العاملة مع بدء الاستخدام التجاري لهذه الموجودات. يتم تحويل الفائض الناتج عن إعادة التقييم إلى احتياطي إعادة التقييم. يتم التحويل من هذا الاحتياطي إلى الإحتياطيات القابلة للتوزيع في حال تم بيع الموجودات أو استبعادها.

يتم إظهار العقارات والآلات والمعدات التي هي قيد الإنشاء كأعمال راسمالية قيد التنفيذ ويتم إدراجها بالتكلفة ناقصاً أية خسائر مثبتة للإخفاض في القيمة. يتم إحتساب الإستهلاك لهذه الموجودات عندما تكون جاهزة للإستخدام المقصود منها.

الموجودات المالية

يتم الإعراف والغاء الإعراف بجميع الموجودات المالية بتاريخ المتاجرة عندما يكون شراء أو بيع أصل مالي بموجب عقد تتطلب شروطه تسليم الأصل المالي ضمن الإطار الزمني المحدد من قبل السوق المعني. يتم قياس الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة.

يتم القياس اللاحق لجميع الموجودات المالية المعترف بها إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

تصنيف الموجودات المالية

كان لدى المجموعة الموجودات المالية التالية: "النقد ومرادفات النقد" و "قروض وذمم مدينة"، و موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

طريقة الفائدة الفعلية

طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للأصل المالي وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخصم تماماً الدفعات النقدية المستقبلية المقدرة (بما في ذلك جميع الرسوم المدفوعة أو المقبوضة التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي وتكاليف المعاملات والعلاوات أو الخصومات الأخرى) في إطار العمر الزمني المتوقع للأصل المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك في الحسابات الجارية وإستثمارات قصيرة الأجل وإستثمارات تتمتع بدرجة عالية من السيولة وجاهزة للتحويل إلى مبالغ محددة من النقد وتخضع لتغيرات غير جوهرية في القيمة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

الموجودات المالية (يتبع)

القروض والمدينون

يتم تصنيف الذمم المدينة التجارية والأخرى التي لا يتم تداولها في سوق نشطة ولها دفعات ثابتة أو محددة كقروض ومدينين. يتم قياس القروض والمدينين بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي، ناقصاً أي إنخفاض في القيمة. يتم الاعتراف بدخل الفوائد باستخدام سعر الفائدة الفعلي، باستثناء الأرصدة المدينة قصيرة الأجل حيث يكون الاعتراف بالفائدة غير مادي.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تقوم باختيار غير قابل للإلغاء (لكل أداة على حدة) لتصنيف الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. لا يسمح بتصنيف الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية المحفوظ بها للمتاجرة ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية للمتاجرة في حال:

- تم إقتنائها بشكل أساسي بهدف بيعها في المستقبل القريب؛ أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي تمثل جزءاً من محفظة أدوات مالية محددة تقوم المجموعة بإدارتها معاً ولديها دليل على نمط فعلي حديث لأداة مالية تحقق أرباحاً على المدى القصير؛ أو
- كانت من المشتقات المالية غير المصنفة وغير الفعالة لتكون أداة تحوط أو ضمان مالي.

يتم قياس الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة زائد تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة وإدراج الأرباح والخسائر الناتجة من التغيرات في القيمة العادلة ضمن الدخل الشامل الآخر ويتم ترآكها في احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات. عندما يتم إستبعاد الأصل، فإن إجمالي الأرباح أو الخسائر المترتبة سابقاً في احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها ضمن الأرباح أو الخسائر، بل يتم إعادة تصنيفها ضمن الأرباح المستقبلية.

يتم الاعتراف بأنصبة الأرباح من الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية ضمن الأرباح أو الخسائر عند تثبيت حق المجموعة في إستلام أنصبة الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ *الإيرادات*، إلا إذا كانت أنصبة الأرباح تمثل بوضوح إسترداد جزء من تكاليف الإستثمار. يتم الاعتراف بإيرادات أنصبة الأرباح في الأرباح أو الخسائر ويتم إدراجها ضمن بند "صافي الإستثمارات والإيرادات الأخرى" في الأرباح والخسائر.

٤ العقارات والآلات والمعدات

خلال الفترة، قامت المجموعة بصرف ما يقارب مبلغ ٢٠٧,١ مليون درهم مقابل شراء عقارات وآلات ومعدات متعلقة بالطائرات العمودية والطائرات وقطع الغيار الرئيسية القابلة للصيانة ومبلغ ٣٥,٧ مليون درهم متعلق بالعقارات والآلات والمعدات الأخرى.

يتم إدارة العقارات والآلات والمعدات بصورة رئيسية من المقر الرئيسي للمجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٥ عقارات استثمارية

تمثل العقارات الإستثمارية عقارات في لندن - إنجلترا. إن العقارات مسجلة باسم هيربال هيلز جاردنز المحدودة وهي شركة مسجلة في جبل طارق لغرض امتلاك تلك العقارات وهي مملوكة بالكامل من قبل الشركة.

لقد تم تحديد القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية للمجموعة على أساس تقييم تم إجراؤه بواسطة مقيمين مرخصين في المملكة المتحدة حيث تم التقييم على أساس سعر السوق المفتوح.

القيمة العادلة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم	
١٠٧,٨٢٧	٩٩,٤٠٣	في ١ يناير
١,٠٨١	-	الإضافات
-	٨,٥٦٨	الزيادة في القيمة العادلة
٤,٩٤٩	(١٤٤)	صافي فرق تحويل عملة
<u>١١٣,٨٥٧</u>	<u>١٠٧,٨٢٧</u>	

٦ إستثمارات

إن الحركة في الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر هي كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم	
٣١,٢٩٩	٣٨,٢٩١	في ١ يناير
٨٥٦	(٦,٩٩٢)	الزيادة/ (النقص) في القيمة العادلة
(٣٢,٠٦٣)	-	متحصلات من بيع إستثمارات
<u>٩٢</u>	<u>٣١,٢٩٩</u>	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٧ ذمم مدينة تجارية	
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
(مدققة)	(غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
٤٠٩,٢٩٠	٣٨٧,٧١٩
١٢٩,٥٣٣	١٠٩,٧٧١
٥٣٨,٨٢٣	٤٩٧,٤٩٠
(٢٨,٢٢٩)	(٣٧,٥٠٩)
٥١٠,٥٩٤	٤٥٩,٩٨١

ذمم مدينة تجارية
مستحق من أطراف ذات علاقة

ناقصاً: خسائر انخفاض قيمة ذمم مدينة تجارية

٨ النقد ومرادفات النقد

يشتمل النقد ومرادفات النقد المدرج في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي الموجز الموحد:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١١	
(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٦٤,٦٦٤	١٦٩,٣٨١	١٦٤,٦٦٤	١٦٩,٣٨١
٦٠,٥٢٤	١٠٢,٠٥٢	٦٠,٥٢٤	١٠٢,٠٥٢
١,٥٧٥	٢,٧٣٦	١,٥٧٥	٢,٧٣٦
٢٢٦,٧٦٣	٢٧٤,١٦٩	٢٢٦,٧٦٣	٢٧٤,١٦٩

ودائع قصيرة الأجل
حسابات بنكية جارية
أرصدة نقدية

تشتمل أرصدة النقد ومرادفات النقد على ودائع محتفظ بها لدى بنوك أجنبية في الخارج بمبلغ ١٦,٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٤,٩ مليون درهم)، أما الأرصدة المتبقية فيتم الاحتفاظ بها مع بنوك داخل الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٩ رأس المال

إن هيكل رأس المال هو على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢

المصدر والمدفوع بالكامل:
٤٠٤,٣٥٢,٠٠٠ سهم، قيمة كل سهم ١ درهم

١٠ قروض لأجل

إن القروض والمبالغ المسددة التي تمت بموجب التسهيلات البنكية للمجموعة هي وفقاً للشروط المفصّل عنها سابقاً.

١١ العائد الأساسي والمخفض على السهم

يتم احتساب العائد الأساسي على السهم بقسمة الأرباح للفترة العائدة إلى مالكي الشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة.

يعكس الجدول التالي الأرباح ومعلومات الأسهم المستخدمة في احتساب العائد على السهم:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		أرباح عائدة إلى مالكي الشركة
٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	
٢١٣,٤٥٢	١٦٥,٣٦٢	٤٩,٥٤٩	٣٥,٣٧٣	
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	المتوسط المرجح لعدد الأسهم الصادرة
٠,٥٣	٠,٤١	٠,١٢	٠,٠٩	العائد للسهم الواحد

بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، لم تصدر الشركة أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على العائد للسهم عند استخدامها.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

١٢ أنصبة أرباح ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة

أنصبة أرباح

وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٠,١٥ لكل سهم عادي (١٥% من القيمة الإسمية) بمبلغ ٦٠,٧ مليون درهم في إجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد في ١٤ مارس ٢٠١٢.

خلال الفترة، تم توزيع أنصبة أرباح بمبلغ ٦٠,٦ مليون درهم (٢٠١١: ٩٩,٨ مليون درهم) على المساهمين.

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

وافق المساهمون على مكافآت أعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ٢,٧ مليون درهم لسنة ٢٠١١، في إجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد في ١٤ مارس ٢٠١٢.

١٣ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١.

١٤ مطلوبات طارئة

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، كان لدى المجموعة مطلوبات طارئة قائمة فيما يتعلق بخطابات ضمان بمبلغ ١٠٤,١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٩٠,١ مليون درهم).

١٥ الإلتزامات

التزامات رأسمالية

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، كان لدى المجموعة التزامات لشراء عقارات وآلات ومعدات بمبلغ ١٠٠,٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٣٠,١ مليون درهم).

التزامات تشغيلية

لدى المجموعة التزام بدفع رسوم صيانة سنوية بمبلغ ٧٥٠,٠٠٠ درهم سنوياً على مدى فترة الإيجار للمجمع السكني.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

١٦ معلومات قطاعية

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات التشغيل للمجموعة المبينة أدناه تم وضعها وفقا للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨-قطاعات تشغيلية. ينص المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ بأن يتم الإفصاح عن القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية لعناصر المجموعة التي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد على القطاع وتقييم أدائه.

لأغراض التشغيل، تم تنظيم المجموعة إلى أربع قطاعات أعمال رئيسية:

١. عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة التي تقوم بتأجير الطائرات وعمليات الصيانة للأطراف الثالثة؛
٢. عمليات الطائرات التجارية، والتي تقوم بخدمات النقل التجاري وإدارة الطائرات؛
٣. عمليات الشحن الجوي، والتي تتمثل في خدمات الشحن الجوي لعملاء محليين ودوليين وذلك باستخدام أسطولها من الطائرات أو طائرات مستأجرة؛ و
٤. الإستثمارات، والتي تتمثل بإدارة محفظة الإستثمارات الخاصة بالمجموعة.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات ما بين القطاعات وفقا لأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكلفة الأموال.

إن المعلومات المتعلقة بهذه القطاعات مدرجة أدناه:

المجموعة ألف درهم	حذوفات ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	الشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)						
١,٣١٢,٨٦٢	(٣,٥٢٧)	-	٣٠٩,٩٠٠	٤٦٥,٢٥٩	٥٤١,٢٣٠	الإيرادات
١٨١,٦١٠	-	٢,٩٦١	٩,١٨٧	٣٢,٠٧٢	١٣٧,٣٩٠	ربح الفترة
٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)						
١,٢٩١,٨٧٦	(١,٠١٤)	-	٢٨١,٣٧٩	٥٠٥,٦٠٥	٥٠٥,٩٠٦	الإيرادات
٢٣٦,٧٩٩	-	٢,٥٨٥	٤١,١٤٠	٤٣,٠٤٤	١٥٠,٠٣٠	ربح الفترة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (بتبع)

١٦ معلومات قطاعية (بتبع)

إن موجودات ومطلوبات القطاعات هي كما يلي:

المجموعة ألف درهم	حقوقات ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	الشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)						
٣,٥٤٠,٢٥٣	(٦١٣,٨٠٨)	١١٣,٩٤٩	٨٤٦,٧٠٥	٥١٨,٦٠٣	٢,٦٧٤,٨٠٤	موجودات
١,٥٦٨,٤٠٧	(١,٥٨١)	-	١٥٩,٨٣٥	٢٣٥,٠٣٠	١,١٧٥,١٢٣	مطلوبات
٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)						
٣,٤٨٧,٦٢٦	(٦٢٢,٨٠٧)	١٣٩,١٢٦	٨٦٨,٦٨١	٥١٥,٥٨٤	٢,٥٨٧,٠٤٢	موجودات
١,٦٣٩,٣٠٢	(١,٠٨٠)	-	١٨٠,٩٥٧	٢٦٤,٠٨٣	١,١٩٥,٣٤٢	مطلوبات

١٧ أطراف ذات علاقة

تقوم المجموعة ضمن سياق الأعمال العادية بالدخول في معاملات وفقاً لشروط وأحكام متفق عليها مع أطراف ذات علاقة. تتألف الأطراف ذات علاقة من مساهمي المجموعة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا والأعمال التي يتم مراقبتها بواسطة وعائلاتهم أو التي يمارسون تأثيراً إدارياً جوهرياً عليها بالإضافة إلى موظفي الإدارة العليا.

إن المعاملات الجوهرية مع الأطراف ذات علاقة خلال الفترة كانت كما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	
٢٣٦,١٩٠	٢٤٠,٧١٣	١٠٠,٨٩٩	٨٥,١٩٠	الإيرادات
٤٦٧	١,٧٥٣	٩٠	٤٥٠	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
٢,٧٠٠	٢,٧٠٠	-	-	تعويضات أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (بتبع)

١٧ أطراف ذات علاقة (بتبع)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٣,٩٠٢	٣٢,٩٠٦	١١,٣٠١	١٠,٣٠٥	إيجارات العقود التشغيلية للطائرات
٧٥٣	٨٦٧	٢٤٧	٢٨٢	تكلفة التمويل على عقد إيجار تمويل طائرات
١٠,٣٣٤	١٠,٧٣٩	٣,٤٤٥	٣,٦٢٤	تعويضات موظفي الإدارة العليا رواتب ومزايا الموظفين الأخرى قصيرة الأجل
١,٣٧٢	١,٦٤١	٤٥٨	٥٩٤	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

١٨ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع عرض الفترة الحالية.

١٩ اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل الإدارة وإجازة إصدارها بتاريخ ٢٤ أكتوبر ٢٠١٢.

الملحق ١
بيان المركز المالي الموحد

المجموعة ألف درهم	حذوفات ألف درهم	ماكسيموس لخدمات الطيران وشركاتها التابعة ألف درهم	رويال جت ذ.م.م. ألف درهم	طيران أبوظبي ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)
					الموجودات
					الموجودات غير المتداولة
٢,٢٣٥,٢٨٦	-	٦٨٥,٣٦٨	٢٥٣,٣٣١	١,٣٩٦,٥٨٧	عقارات وألات ومعدات
١١٣,٨٥٧	-	-	-	١١٣,٨٥٧	عقارات استثمارية
٩٢	-	-	-	٩٢	إستثمارات
-	(٤٨٢,١٦٢)	٢٢١	-	٤٨١,٩٤١	إستثمارات في شركات تابعة
٢,٤٤٩,٢٣٥	(٤٨٢,١٦٢)	٦٨٥,٥٨٩	٢٥٣,٣٣١	١,٩٩٢,٤٧٧	مجموع الموجودات غير المتداولة
					الموجودات المتداولة
٢٩٨,٩٢٧	-	٦٨٨	٤,٤٩٩	٢٩٣,٧٤٠	المخزون
٤٥٩,٩٨١	(١٣٠,٩٢٠)	٤٩,٩٣٤	١١٩,٢٤٦	٤٢١,٧٢١	ذمم مدينة تجارية
١٠٥,٣٤٧	(٧٢٦)	١٢,٣٦٦	٢٩,٥٣١	٦٤,١٧٦	مصاريف مدفوعة مقدما وموجودات متداولة أخرى
٢٢٦,٧٦٣	-	٩٨,١٢٨	١١١,٩٩٦	١٦,٦٣٩	نقد وأرصدة بنكية
١,٠٩١,٠١٨	(١٣١,٦٤٦)	١٦١,١١٦	٢٦٥,٢٧٢	٧٩٦,٢٧٦	مجموع الموجودات المتداولة
٣,٥٤٠,٢٥٣	(٦١٣,٨٠٨)	٨٤٦,٧٠٥	٥١٨,٦٠٣	٢,٧٨٨,٧٥٣	مجموع الموجودات
					حقوق الملكية والمطلوبات
					رأس المال والاحتياطيات
٤٠٤,٣٥٢	(٦٥١,٠٤٩)	٥٠٧,٥٤٩	١٤٣,٥٠٠	٤٠٤,٣٥٢	رأس المال
١١٢,٣٢٠	-	-	-	١١٢,٣٢٠	علاوة إصدار
٩٧٧,٨٦٧	(٤٥,٣٣٣)	٢٤,٢٨٤	١٧,٠٣٠	٩٨١,٨٨٦	احتياطيات
٣٠١,٥٦٩	(٩١,٥٨٣)	١٥٥,٠٣٧	١٢٣,٠٤٣	١١٥,٠٧٢	أرباح مستبقة
١,٧٩٦,١٠٨	(٧٨٧,٩٦٥)	٦٨٦,٨٧٠	٢٨٣,٥٧٣	١,٦١٣,٦٣٠	حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة
١٧٥,٧٣٨	١٧٥,٧٣٨	-	-	-	حقوق الملكية غير المسيطرة
١,٩٧١,٨٤٦	(٦١٢,٢٢٧)	٦٨٦,٨٧٠	٢٨٣,٥٧٣	١,٦١٣,٦٣٠	مجموع حقوق الملكية
					المطلوبات غير المتداولة
١٠٠,٧٠٥	-	٣,٧٩٨	٢٢,٥٠٤	٧٤,٤٠٣	مخصص مكافأة نهاية الخدمة
٥١٥,٧٣٣	-	١٠١,٨٦٢	٤٨,٤٤٢	٣٦٥,٤٢٩	الجزء غير المتداول من قرض لأجل
٩٩,٠٤٨	-	-	-	٩٩,٠٤٨	الجزء غير المتداول من إلتزامات التأجير التمويلي
٤٠٠,٠١١	-	-	-	٤٠٠,٠١١	إيرادات مؤجلة
٥٧,٨٥٢	-	-	٥٧,٨٥٢	-	مستحق لطرف ذات علاقة
١,١٧٣,٣٤٩	-	١٠٥,٦٦٠	١٢٨,٧٩٨	٩٣٨,٨٩١	مجموع المطلوبات غير المتداولة
					المطلوبات المتداولة
٧٤,٦٧٧	(١,٤١٠)	١٦,٩١٣	٢١,٦٨٤	٣٧,٤٩٠	ذمم دائنة تجارية
١٢٨,٠٠٨	(١٧١)	٥,٩١٩	٧١,٧١٢	٥٠,٥٤٨	مصاريف مستحقة ومطلوبات متداولة أخرى
١٧٠,٥٨٨	-	٣١,٣٤٣	١٢,٨٣٦	١٢٦,٤٠٩	الجزء المتداول من قرض لأجل
٢١,٧٨٥	-	-	-	٢١,٧٨٥	الجزء المتداول من إلتزامات التأجير التمويلي
٣٩٥,٠٥٨	(١,٥٨١)	٥٤,١٧٥	١٠٦,٢٣٢	٢٣٦,٢٣٢	مجموع المطلوبات المتداولة
١,٥٦٨,٤٠٧	(١,٥٨١)	١٥٩,٨٣٥	٢٣٥,٠٣٠	١,١٧٥,١٢٣	مجموع المطلوبات
٣,٥٤٠,٢٥٣	(٦١٣,٨٠٨)	٨٤٦,٧٠٥	٥١٨,٦٠٣	٢,٧٨٨,٧٥٣	مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

ملحق ٢
بيان الدخل الموحد

المجموعة ألف درهم	حذوفات ألف درهم	ماكسيموس لخدمات الطيران وشركاتها التابعة ألف درهم	رويال جت ذ.م.م. ألف درهم	طيران أبوظبي ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)
١,٣١٢,٨٦٢ (٩٧٣,٥١٤)	(٣,٥٢٧) ٤,٢٢٣	٣٠٩,٩٠٠ (٢٦٣,٣٥٩)	٤٦٥,٢٥٩ (٣٨٦,٣٣١)	٥٤١,٢٣٠ (٣٢٨,٠٤٧)	الإيرادات مصاريف تشغيلية
٣٣٩,٣٤٨ (١٥٧,٣٢٧) ١٤,٤٥٧	٦٩٦ ١٣٣ -	٤٦,٥٤١ (٣٤,٨٦٣) -	٧٨,٩٢٨ (٤٦,٨٢٧) -	٢١٣,١٨٣ (٧٥,٧٧٠) ١٤,٤٥٧	الأرباح التشغيلية للفترة مصاريف عمومية وإدارية إطفاء إيرادات مؤجلة خسائر إستبعاد عقارات وألات ومعدات
(٤٨٥) ٤,٥٦١ (١,٦٠٠) ٣,٠٧٤ (٢٦,٧١١) ٦,٢٩٣	- - - - -	(٧) - - ٤٠٥ (٤,٤٦٨) ١,٥٧٩	- - - ٩٨٨ (١,٣٧١) ٣٥٤	(٤٧٨) ٤,٥٦١ (١,٦٠٠) ١,٦٨١ (٢٠,٨٧٢) ٥,١٨٩	إيرادات من عقارات إستثمارية مصاريف تأجير عقارات إيرادات تمويل تكاليف تمويل إيرادات أخرى
١٨١,٦١٠	-	٩,١٨٧	٣٢,٠٧٢	١٤٠,٣٥١	ربح الفترة
١٦٥,٣٦٢ ١٦,٢٤٨	(١٦,٢٤٨) ١٦,٢٤٨	٩,١٨٧ -	٣٢,٠٧٢ -	١٤٠,٣٥١ -	ربح الفترة عائد إلى: مالكي الشركة حقوق الملكية غير المسيطرة
١٨١,٦١٠	-	٩,١٨٧	٣٢,٠٧٢	١٤٠,٣٥١	ربح الفترة
٠,٤١					العائد الأساسي والمخفض على السهم